



PROTEC3

Centrale antivol 3 zones

MANUEL POUR L'USAGER

FRANÇAIS

Sommaire

Chapitre 1 Introduction	3
1.1 Description de la centrale	3
1.2 Caractéristique opérationnelle	3
1.3 Caractéristique technique	4
Chapitre 2 Installation	5
2.1 Avertissement	5
2.2 Charge	5
2.3 Connexion	6
2.3.1 Clé électronique	7
2.3.2 Contact et détecteur volumétrique	8
2.3.3 Combinateur téléphonique	9
2.3.4 Sirène	10
Chapitre 3 Programmation	11
3.1 Programmation du temps de sortie	11
3.2 Programmation du temps d'entrée	11
3.3 Programmation de la durée alarme	11
Chapitre 4 Fonctionnement	12
4.1 Description du panneau	12
4.2 Mise en marche de l'installation antivol	13
4.2.1 Mise en marche par clef sur le panneau	13
4.2.2 Mise en marche par autre système de commande	13
4.3 Débrayage de l'installation antivol	14
4.3.1 Débrayage par la clef sur le panneau	14
4.3.2 Débrayage par autre système de commande	14
4.4 Fonctionnement de les zones	15
4.4.1 Zona 1 (retardée)	15
4.4.2 Zona 2 (immédiate)	15
4.4.3 Zona anti-sabotage 24h (immédiate)	15
4.5 Mémoire alarme	15
Chapitre 5 Maintenance	16
5.1 Eléments de rechange	16
5.2 Nettoyage	16
5.3 Fusibles	16

1 Introduction

Gentil client,

Nous déciderons vous remercier pour avoir acheté un produit CIA. Nous vous conseillons de lire soigneusement ce manuel car il sera précieux soit pendant la phase d'installation soit pendant cela d'utilisation.

Vous avez aussi le droit de profiter de toute une série de services parmi les quels vous pourriez apprécier l'assistance technique téléphonique sur tous les produits CIA.

1.1 Description de la centrale

La PROTEC3 est une centrale antivol avec technologie à microprocesseurs à utiliser dans un'installation de protection antivol pour endroits habitables et commerciaux de dimensions petites et moyennes.

Il faut l'accoupler aux détecteurs magnétiques de protection du périmètre, et/ou aux détecteurs volumétriques de présence

L'alarme peut être: sonore / lumineuse, accouplée à la sirène auto-alimentée pour usage extérieur SA310; sonore, accouplée à la sirène piézoélectrique pour usage intérieur SP31; téléphonique, accouplée au combinateur téléphonique TD81.

1.2 Caractéristiques opérationnelles

- 4 zones de protection: 1 retardée, 2 immédiates et 1 anti-sabotage 24h sur 24h.
- Temps de sortie réglable de 5 à 75 sec.
- Temps d'entrée réglable de 5 à 90 sec.
- Durée d'alarme réglable de 180 à 600 sec.
- LED de contrôle: présence réseau, temps de sortie, alarme et état zones.
- Contrôle conditions de les zones même sans le branchement de la centrale
- Fonction "MÉMOIRE ALARME" pour connaître la/les zone/s que ont causé l'alarme.
- Prédiposition à la connexion des systèmes de commande PX, SX, KB e SCM (clé de proximité, clé électronique, clavier électronique et carte magnétique).
- Fusibles de protection sur charge sirènes et sortie services.
- Tamper de protection anti-ouverture de la centrale.
- Conforme au 1ere niveau de la norme CEI79-2.

1.3 Caractéristiques techniques

- Tension nominale d'alimentation: 230V~ ±10% 50Hz
- Consommation maximale: 50mA
- Tension nominale en sortie services: 13Vc±5%
- Courant maximale à distribuer en sortie services: 450mA
- Fusible sortie alimentation services: 1A type F
- Courant maximale à distribuer en sortie sirènes: 3A (avec batterie connecté)
- Fusible sortie sirènes: 3,15A type F
- Courant maximale à distribuer par l'alimentateur AL1: 0.7A
- Température minimale de fonctionnement: 5°C±2%
- Température maximale de fonctionnement: 40°C±2% (humidité relat. 93±2%)
- Degré de protection boîtier: IP30
- Batterie en tampon: 12V 7Ah
- Fusible sur l'enroulement primaire du transformateur: 250mA type F
- Fusible sur l'enroulement secondaire du transformateur: 1A type F
- Dimensions: 280x230x95mm
- Classe d'isolation:
- Niveau de performance: 1ere



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CONSTRUCTEUR: **HILTRON S.r.l.**

ADRESSE: **Via Caserta al Bravo, 218-80144 Napoli**

MARQUE UTILISÉ: 

CODE DU PRODUIT: **PROTEC3**

DESCRIPTION DU PRODUIT: **CENTRALE ANTIVOL 3 ZONES**

LE PRODUIT RÉSULTE CONFORME AVEC LES QUALITÉS VOULUES DA LE NORMES SUIVANTES:

NORME APPLIQUÉES	TITRE
EN50081-1	NORME GÉNÉRIQUE D'EMISSION Classe de la norme générique: domestique, commerciale et industrielle légère.
EN50082-1	NORME GÉNÉRIQUE D'IMMUNITÉ' Classe de la norme générique: domestique, commerciale et industrielle légère.
EN60335-1	NORME POUR LA SÉCURITÉ DES APPAREILLES ÉLECTRIQUES D'USO DOMESTIQUE ET SIMILAIRE

LA CONFORMITÉ' EST ETÉ PESÉ SUR LA BASE DE PREUVES EXÉCUTÉS S-UR UN ECHANTILLON AVEC UN INSTALLATION QUE REFLÈTE LA CONFIGURATION OPÉRATIONNELLE PRÉVUE POUR SA UTILISATION: LES PRODUITS SATISFONT LES REQUÊTES DE LA DIRECTIVE 89/336/CEE ET, OÙ APPLICABLE, DE LA DIRECTIVE 73/23 CEE.

DATE

21 Mai 1999


L'ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ

2 Installation

2.1 Avertissement

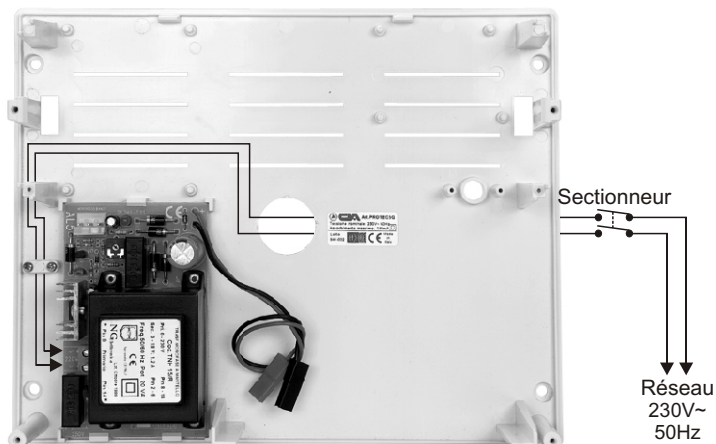
- Ne pas installer la centrale dans endroits exposé à température extrêmes ou à les intempéries.
- Pour obtenir une installation solide, c'est indispensable s'assurer que la superficie du mur soit plane.
- Fixer la centrale à une hauteur que permet de s'approcher avec facilité au panneau frontal.
- La centrale est protégé contre les violations, mais de toute façons c'est très important d'effectuer l'installation dans un endroit protégé et aussi dans la zone de couverture d' un détecteur volumétrique.
- Les connexions aux serre-câbles doivent être effectué après le montage de l'installation et en conformité à la norme CEI 79-3 "Norme spéciale pour les installations anti-intrusion, antivol, at anti-agression".

2.2 Charge

C'est très important de savoir que l'alimentation de toute l'installation est distribuée exclusivement par la batterie 12V7Ah que est dans la centrale; cette batterie est toujours en charge par le charge-batterie AL1, lequel doit être connecté à la tension de marche 230V~ .

ATTENTION!

La tension de marche 230V~ doit être connectée à le charge-batterie AL1 par deux conducteurs de 1,5mm² à double isolation lesquels viennent de un sectionneur (par exemple un interrupteur magneto-thermique) Cette sectionneur est utilisée exclusivement pour la centrale antivol. C'est très important poser les deux conducteurs de la centrale dans une façon plutôt rangée en les bloquant par ferme-câble en dotation.



Après avoir terminée le montage de l'installation il faut connecter les deux conducteurs équipés de cosses type *faston viennent de l'alimentateur AL1* à la batterie. Il faut faire attention à la polarité de connexion (Rouge = [+] positif batterie / Noir = [-] négatif batterie), pour éviter de endommager gravement les dispositifs connectés.

ATTENTION!

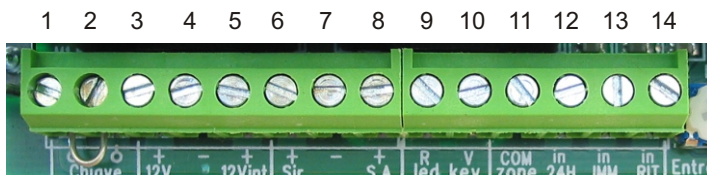
La batterie 12V7Ah doit être toujours connectée. Après avoir déclenché la tension de réseau de l'alimentateur AL1 par son sectionneur, il faut périodiquement s'assurer que la condition de charge de la batterie soit performante en mesurant la tension aux ses bouts avec un tester. Dans le cas où ce soit nécessaire changer la batterie il faut quand même déclencher la tension de réseau de l'alimentateur AL1 pour éviter que la charge de l'installation puisse le surcharger.

Ne pas connecter un charge supérieure a 400mA sur la sortie d'alimentation services 13Vcc de la centrale (serre-câbles [4] e [5] "+12Vcc").

Après avoir connecté la batterie de la centrale et de la sirène on pourra procéder à la mise en marche de l'installation par le sectionneur connecté à l'AL1. Le LED "RÉSEAU" présent sur le panneau de la centrale signal la effective présence de la tension de réseau.

La centrale PROTEC3 et l'alimentateur AL1 ne nécessitent pas de connexions de terre, mais, pour raisons de sécurité et pour respect de les normes en vigueur, c'est mieux de réaliser et vérifier la connexion à l'installation de terre à tous les dispositifs que peuvent n'avoir besoin.

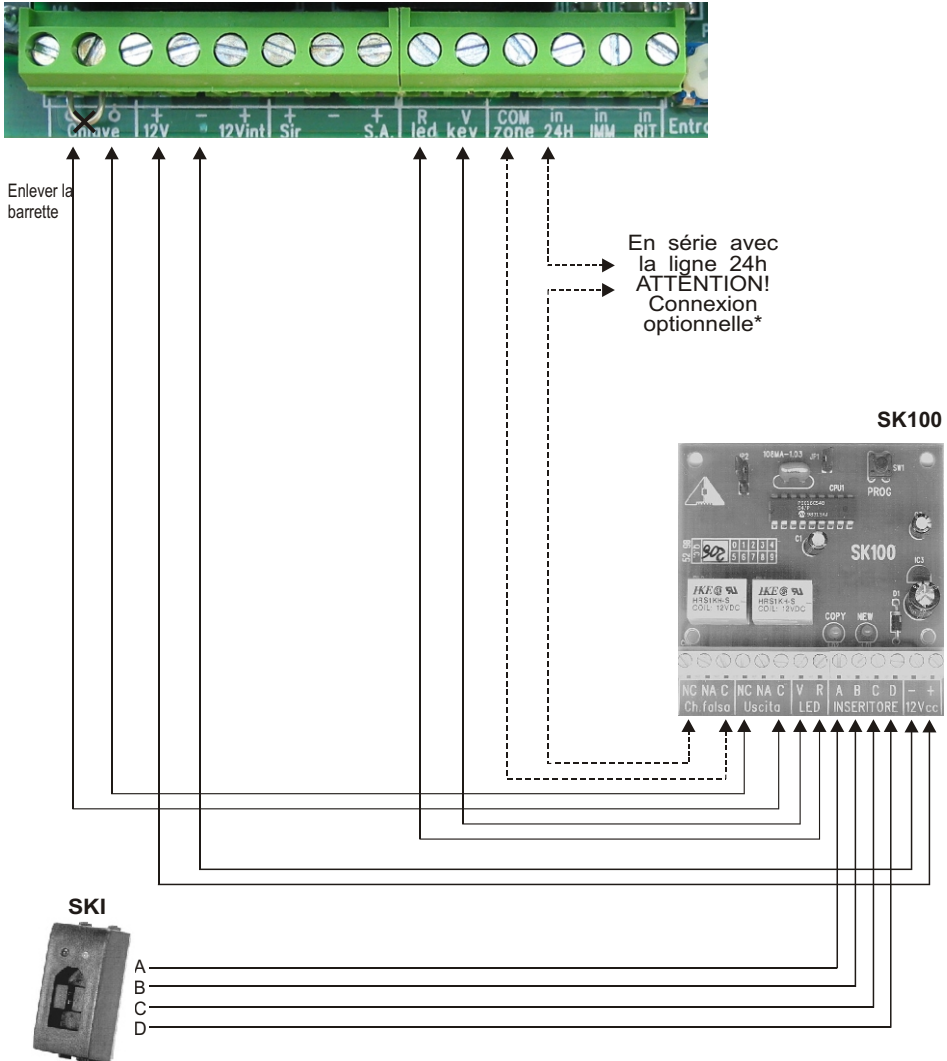
2.3 Connexions



- 1 - 2 Sortie en série à l'interrupteur par clef du panneau. Interrompte pour connecter systèmes de commande éventuels PX, SK, KB.
- 3 - 4 Sortie tension 13Vcc fixe pour alimenter détecteur volumétriques, combinateur téléphonique, etc. **ATTENTION! Courant maximale à distribuer: 400mA**
- 4 - 5 Sortie tension 13Vcc avec installation en marche pour aptitude combinateur téléphonique.
- 6 - 7 Sortie tension 13Vcc en condition d'alarme pour les sirènes supplémentaires et activation du combinateur téléphonique.
- 7 - 8 Sortie tension 13Vcc fixe pour la recharge de la sirène auto-alimentée. Tel tension tombe en condition d'alarme.
- 9 - 10 Sortie tension 13Vcc pour les LEDs des systèmes de commande PX, SK, KB.
(9) = LED rouge
(10) = LED vert
- 11 - 12 Ligne NC* de zone anti-sabotage 24h (immédiate).
- 11 - 13 Ligne NC* de zone 1 (immédiate).
- 11 - 14 Ligne NC* de zone 2 (retardée).

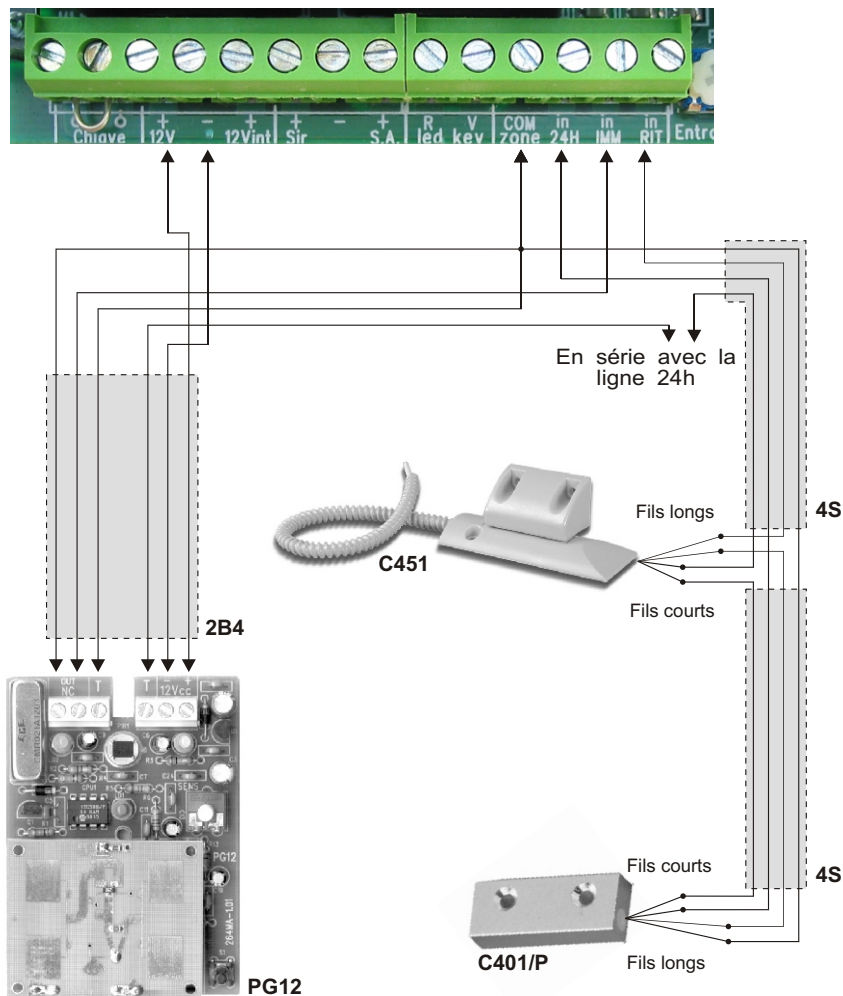
* Si les zones d'alarme ne sont pas utilisées, il faut connecter les serre-câbles par barrettes

2.3.1 Clé électronique



* Telle connexion prévoit l'activation de l'alarme anti-sabotage 24h quand on insère une clef fausse.

2.3.2 Contacts et détecteurs volumétriques

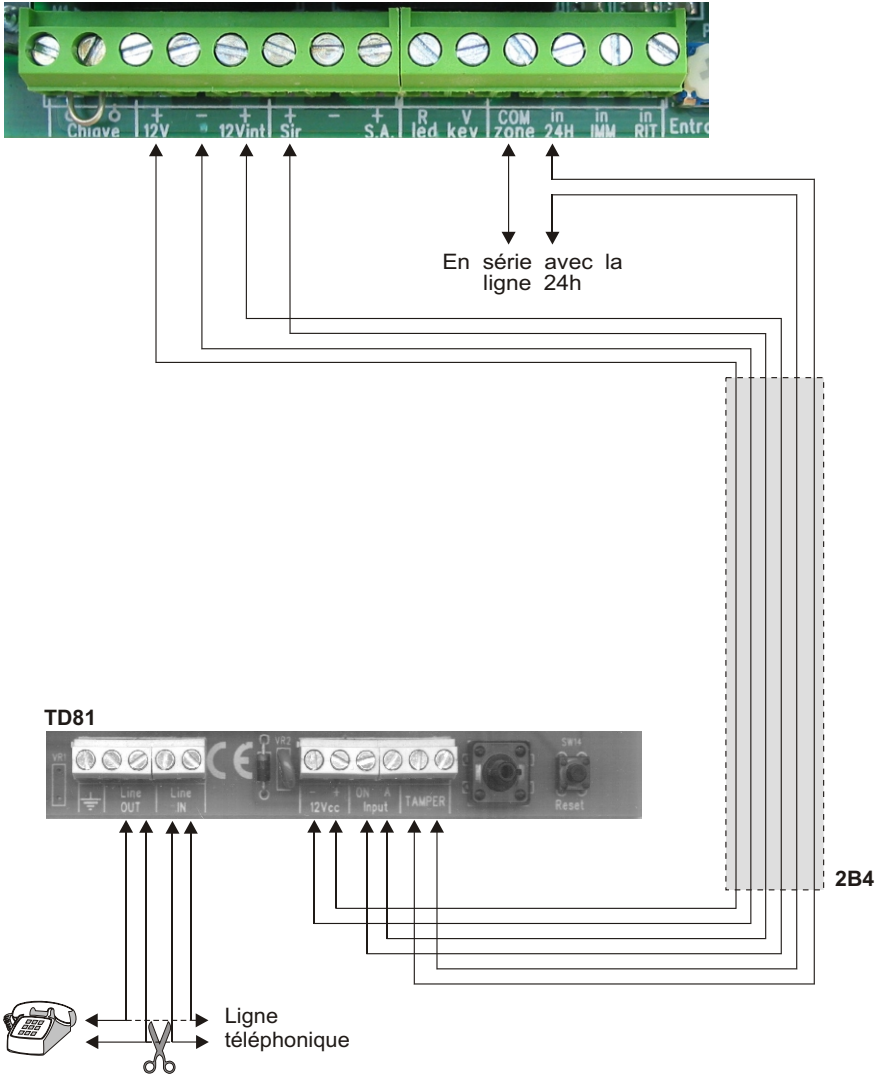


ATTENTION!

La PROTEC3 ne consente pas la connexion des contacts 'switch' pour stores type C778 directement avec les bornes, car tel modèle de centrale est dépourvu du circuit conte-impulsions.

Utiliser le circuit SCHSW pour la connexion du contact 'switch' pour stores C778, ou utiliser le contact 'switch' pour stores C800 pour la connexion directe sur bornes.

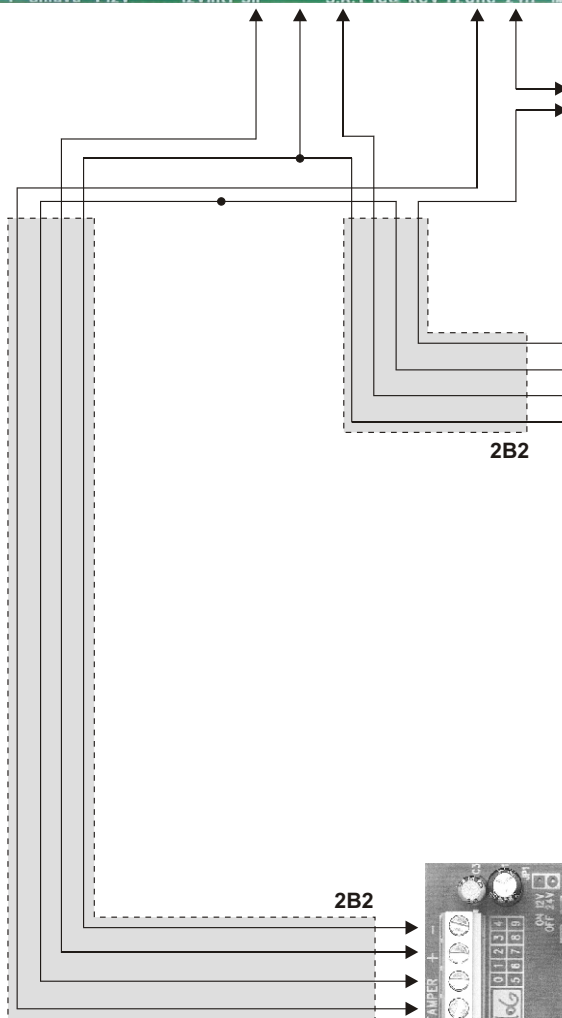
2.3.3 Combinateur téléphonique



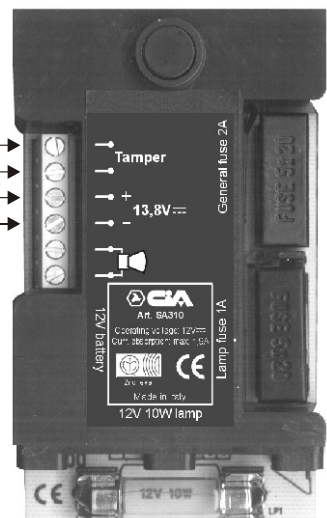
2.3.4 Sirènes



En série avec la ligne 24h

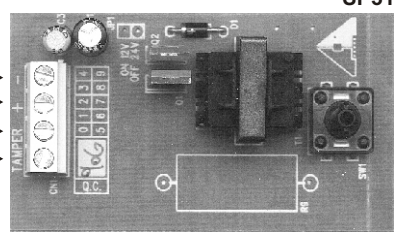


SA310



2B2

SP31



3 Programmation

3.1 Programmation du temps de sortie

Le temps de sortie est le temps dont l'utilisateur dispose pour quitter les endroits protégés après la mise en marche de l'installation. Pendant ce temps, un'éventuelle activation des détecteurs posés sur toutes les zones de protection ne engendrera pas d'alarmes.

Cette programmation du temps est réglable de 5 à 75 seconds par le trimmer posé à l'intérieur de la centrale, proche de les serre-câbles.

Le temps de sortie est signalé par le LED vert "USCITA" situé sur le panneau frontal de la centrale.

3.2 Programmation du temps d'entrée

Le temps d'entrée est le temps dont l'utilisateur dispose pour accéder dans les endroits protégés et pour déclencher l'installation avant que l'alarme s'active. Pendant ce temps, un'éventuelle activation des détecteurs posés sur la zone 1 ne engendrera pas d'alarmes.

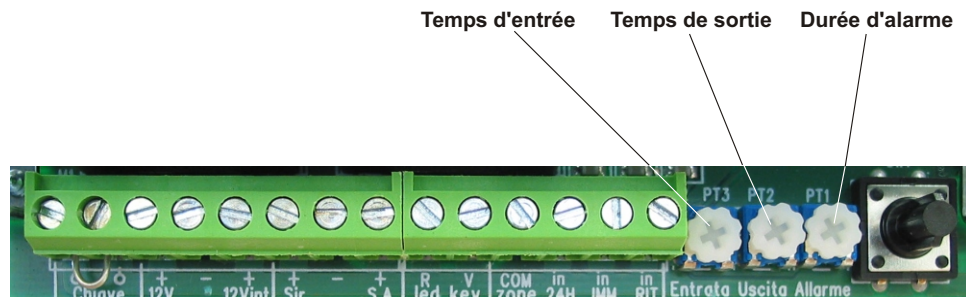
Cette programmation du temps est réglable de 5 à 90 seconds par le trimmer posé à l'intérieur de la centrale, proche de les serre-câbles.

Le temps d'entrée est signalé par le LED jaune "ALLARME" posé sur le panneau frontal de la centrale.

Si on a installé la clé électronique ou n'importe quel autre système de commande à l'extérieur des endroits protégés, ce sera mieux de régler au minimum cette temporisation.

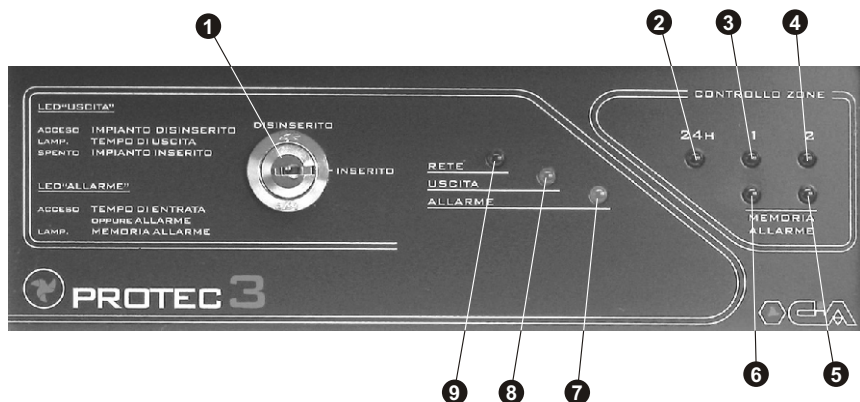
3.3 Programmation de la durée d'alarme

La durée d'alarme est réglable de 180 seconds à 10 minutes par le trimmer posé à l'intérieur de la centrale, proche de les serre-câbles.



4 Fonctionnement

4.1 Description du panneau



1 Interrupteur par clef

Celui-ci permet de activer/débrancher l'installation. Si l'installation est dotée de clé électronique ou d'autre systèmes de commande, il faut toujours tenir cet interrupteur sur "ON".

2 LED contrôle conditions Zone 24h

allumé zone ouverte
 éteint zone fermée

3 LED contrôle conditions Zone 1

allumé zone ouverte
 éteint zone fermée

4 LED contrôle conditions Zone 2

allumé zone ouverte
 éteint zone fermée

5 LEDs "MÉMOIRE ALARME" de les zones

6 Après avoir débranché l'installation, si le LED 7 "ALLARME" étincelle, ces LEDs indiquent quelle zone a engendré l'alarme.

7 LED jaune "ALLARME"

allumé temps d'entrée courant
 ou alarme courant
 éteint MÉMOIRE ALARME
 (voir 5 et 6 pour identifier
 quelle zone a engendré
 l'alarme)

8 LED vert "USCITA"

allumé installation débranchée
 éteint temps de sortie courant
 étincelant installation en marche

9 LED rouge "RETE"

allumé tension de réseau présent
 éteint tension de réseau absente

4.2 Mise en marche de l'installation antivol

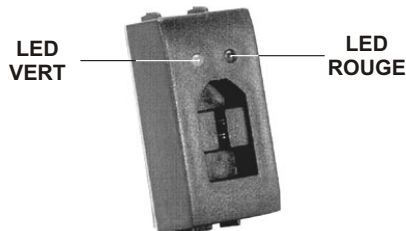
4.2.1 Mise en marche par interrupteur à clef du panneau

- Vérifier que les LEDs de contrôle conditions zones ③ et ④ soient éteints.
Dans les cas où tels LEDs soient allumés il faut fermer les fenêtres ou les portes relatives à la zone signalée ouverte. C'est possible aussi que la zone signalée ouverte soit celle-la connectée aux détecteurs volumétriques et dans ce cas la le temps de sortie permettra de quitter l'area de couverture des détecteurs sans engendrer l'alarme.
- Poser l'interrupteur à clef ① en position "ON".
- Le LED vert "USCITA" ② commence à étinceler en indiquant le temps de sortie courant, pendant le quel il faut quitter les endroits protégés.
- Une fois que le temps de sortie soit terminé , le LED vert "USCITA" ② s'éteint pour indiquer que l'installation a été mise en marche.

4.2.2 Mise en marche par autre système de commande

Dans le cas où on a installé une clé électronique, une clef de proximité ou un clavier électronique à l'exterieur des endroits protégés, il faut quitter l'interrupteur à clef ① de la centrale TOUJOURS En position "ON".

Soit l'inseriteur SKI pour la clé électronique, soit le lecteur PXR pour la clé de proximité, soit aussi les claviers électroniques KBC, KBM et KBT ont deux LEDs, l'un vert et l'autre rouge, qui visualisent les conditions de la centrale (voir tableau a coté).



Pour mettre en marche l'installation:

- Vérifier que le LED rouge soit éteint.
Dans le cas où il soit allumé il faut fermer les fenêtres ou les portes relatives à la zone que est signalée ouverte en centrale.
- Insérer la clé électronique, ou rapprocher la clé de proximité au lecteur, ou taper le code sur le clavier.
- Le LED vert s'éteint pour indiquer que l'installation a été mise en marche.

	ALLUMÉ	ÉTINCEL.	ÉTEINT
LED VERT	Installation débranché	Installation débranché	Installation en marche
LED ROUGE	Zone/s ouverte/s	Mémoire alarme	Zones fermées
TOUS LES DEUX		Temps de sortie	

4.3 Débrayage de l'installation antivol

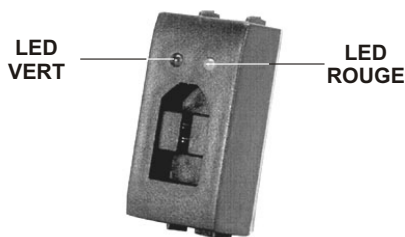
4.3.1 Débrayage par la clef du panneau

- Ouvrir la porte d'entrée.
- Le LED jaune "ALLARME" ⑦ soit allumé.
L'alarme ne déclenchera pas tout de suite puisque normalement la porte d'entrée est connecté sur la zone 1 retardée: le temps d'entrée permettra donc de rejoindre la centrale antivol pour débrancher l'installation.
- Poser l'interrupteur à clef ① en position "ST/BY".
- Le LED jaune "ALLARME" ⑦ s'éteint pour indiquer le débranchement de l'installation antivol.

4.3.2 Débrayage par autre système de commande

Dans le cas où on a installé une clé électronique, une clef de proximité ou un clavier électronique à l'extérieur des endroits protégés, il faut quitter l'interrupteur à clef ① de la centrale TOUJOURS en position "ON".

Soit l'inserteur SKI pour la clé électronique, soit le lecteur PXR pour la clé de proximité, soit aussi les claviers électroniques KBC, KBM et KBT ont deux LEDs, l'un vert et l'autre rouge, qui visualisent les conditions de la centrale (voir tableau a coté).



Pour débrancher l'installation:

- Vérifier que le LED rouge soit éteint.
Dans le cas où il soit étincelant il y a un alarme sur la zone que est signalée en centrale par le LED "MÉMOIRE ALARME" étincelant.
- Insérer la clé électronique, ou rapprocher la clé de proximité au lecteur, ou taper le code sur le clavier.
- Le LED vert s'allume pour indiquer que l'installation a été débranché

	ALLUMÉ	ÉTINCEL.	ÉTEINT
LED VERT	Installation débranché	Installation débranché	Installation en marche
LED ROUGE	Zone/s ouverte/s	Mémoire alarme	Zones fermées
TOUS LES DEUX		Temps de sortie	

4.4 Fonctionnement de les zones

Les 3 zones de protection ont différentes caractéristiques de fonctionnement.

4.4.1 Zone 1 (retardée)

- Avec l'installation en marche, à l'ouverture de la ligne NC un cycle d'alarme s'active après le temps d'entrée calculé en programmation.
- Le cycle d'alarme est actif pour le temps de durée d'alarme calculé en programmation.

On conseille l'utilisation de telle zone pour lignes NC réalisées avec contacts magnétiques disposés sur la/les porte/s d'entrée. Le temps d'entrée permet d'accéder par tels entrées et de arriver à toucher la centrale pour débrancher l'installation. Dans le cas où le kit supplémentaire pour clé électronique SK103 dont le lecteur SKI soit installé à l'extérieur de la porte d'entrée, ça sera mieux de programmer au minimum le temps d'entrée.

4.4.2 Zone 2 (immédiate)

- Avec l'installation en marche, à l'ouverture de la ligne NC un cycle d'alarme s'active tout de suite.
- Le cycle d'alarme est actif pour le temps de durée d'alarme calculé en programmation.

On conseille l'utilisation de telle zone pour lignes NC réalisées avec détecteurs volumétriques de présence.

4.4.3 Zone antisabotage 24h (immédiate)

- Avec l'installation débranché, à l'ouverture de la ligne NC un cycle d'alarme de peu de seconds s'active tout de suite, puis la zone s'autoexclut. Elle s'autoinclut à la fermeture de la ligne.
- Avec l'installation en marche, à l'ouverture de la ligne NC. un cycle d'alarme s'active tout de suite.
- Le cycle d'alarme est actif pendant le temps de durée d'alarme calculé en programmation.

Telle ligne est réalisée par une série de tous les contacts NC deux dispositifs de l'installation.

4.5 Mémoire alarme.

- Avec la centrale débranché, si le LED jaune "ALLARME" étincelle, les deux LEDs "MEMORIAALLARME" indiquent les zones que ont causé l'alarme.

5 Maintenance

5.1 Batterie

On conseille de vérifier périodiquement les conditions soit de la batterie-tampon de l'alimentateur AL1, soit de celle installée à l'intérieur de la sirène auto-chargée.

5.2 Nettoyage

Pour le nettoyage de la centrale utiliser exclusivement un tissu doux et humide. Éviter absolument savons et éponges abrasives.

5.3 Fusibles

F1	Sortie sirènes	<i>3A type F</i>
F2	Sortie services	<i>1A type F</i>